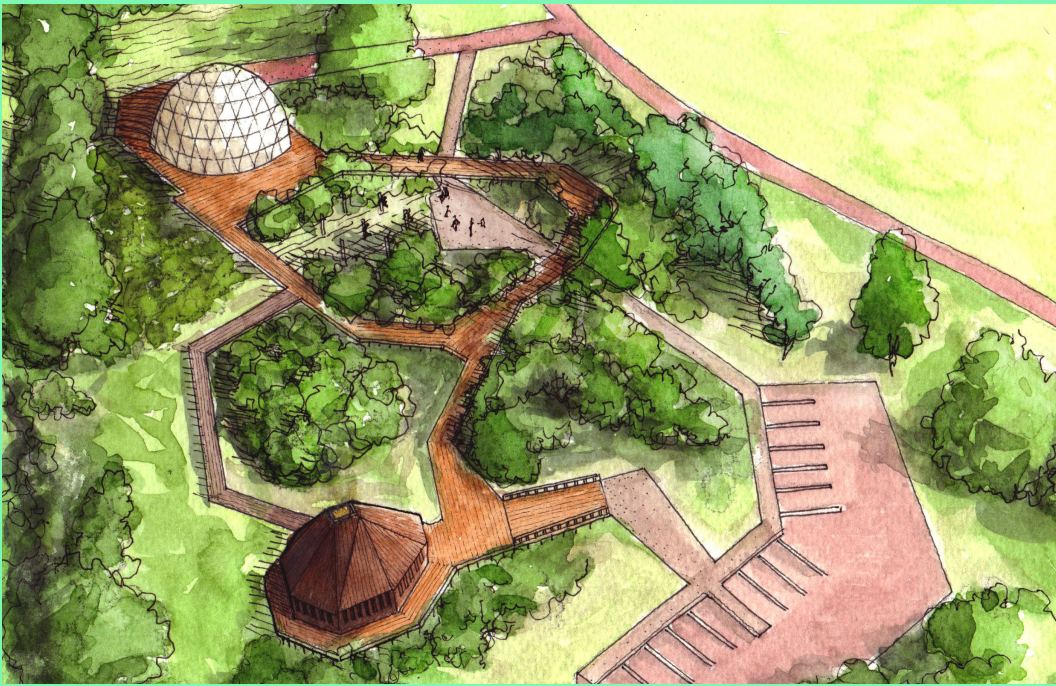

PORTA FOLIO

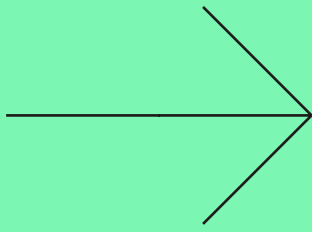
Organización
Cultural



EN

TRANSITO





LOF TXAWUN



2009

Nace Compañía
Teatro
En Tránsito
Obra: Las
Niñas Araña

2011

Se constituye
la Organización
Cultural
En Tránsito

2011

Compra de Domo
y creación
del CCI

2012

Itinerancia
CCI por barrios
de Temuco

2012

Se crea la
compañía de
teatro del Teatro
municipal de Temuco,
con la obra Tartufo

2013-2014

Itinerancia por
barrios de Temuco
y otras comunas
de la Araucanía

2015

Domo se instala
en la comunidad
Nahuelcheo Nahuelpán

2016

El CCI
pasa a ser
Lof Txawün

2017

Postulación
y adjudicación
diseño de
arquitectura
Lof Txawün

2017

Se crea
"La Junta
Verde"

2018

Creación
agrupación
de mujeres
Folil Zomo

2019

Postulación
y adjudicación
Construcción
primera etapa
Espacio
Multifuncional
Lof Txawün





La organización cultural "En Tránsito" formada el año 2011, nace con el propósito de formar audiencias en la región de la Araucanía, principalmente desde el teatro, el circo y la música. En ese contexto se gesta el centro cultural itinerante Domo, de forma asociativa con la corporación cultural de Temuco y el Teatro Municipal, como respuesta a la necesidad de contar con espacios artístico culturales dentro de la región que permitan acercar una oferta artística de calidad a lugares donde el acceso es limitado o inexistente.

Desde el mismo año comenzamos a itinerar por distintos barrios de la Ciudad de Temuco. Más adelante la organización integra el trabajo comunitario trabajando en estrategias conjuntas con las juntas de vecinos, realizando talleres formativos y actividades de difusión e las artes, bajo el entendido que la generación de audiencias supone trabajar en conjunto con las personas y no solamente la exhibición de trabajos artísticos de forma unidireccional.



Para concretar dicho centro cultural itinerante, se adquirió con capital propio un Domo de 13 metros de diámetro y 137 m², que permite un aforo de 130 personas sentadas para la presentación de obras de teatro y conciertos.

Dicha infraestructura es desmontable y cuenta con piso de madera, escenario, proyector multimedia, calefacción, equipos de iluminación y sonido. Ese mismo año la organización se adjudicó un Fondart Regional, financiando la circulación del Centro Cultural por múltiples localidades de la región, montando y exhibiendo presentaciones de teatro, música y artes circenses.

El año 2012 nos asociamos con el teatro municipal de Temuco para la creación de la compañía de teatro con la obra Tartufo, El enfermo imaginario y Nemesio Pelao.

Posteriormente, en los años 2013 y 2014, el proyecto formó parte de la oferta "extramuros" del Teatro Municipal de Temuco, generando diversas actividades y llegando a decenas de personas en los barrios más vulnerables de la ciudad.

El año 2015 nos trasladamos al sector Danquilco de Padre las Casas, para formar en centro cultural Lof Txawün. El año 2016 nos asociamos al centro Cultural de Padre las Casas para compartir programación.





El año 2017 postulamos y nos adjudicamos el diseño arquitectónico para el centro cultural. Ese mismo año creamos el evento La Junta verde en donde invitamos a personas de comunidades cercanas a un día de entretención en torno al Arte y la cultura.

El año 2018 se forma la agrupación de mujeres indígenas Folil Zomo en donde trabajamos de forma asociativa en un proyecto de sabores y saberes ancestrales, donde en cada Junta Verde ofrecen distintos productos gastronómicos.

El año 2019 postulamos y nos adjudicamos la construcción de la primera etapa del espacio Multifuncional, que nos permitirá generar una programación mas constante y de proyección a largo plazo.



PRENSA



Domo cultural atrajo a 6 mil personas en barrios de Temuco

EXTENSIÓN. El escenario itinerante ofreció 77 funciones en 2012 que beneficiaron a vecinos de Pueblo Nuevo, Santa Rosa, Amanecer, Labranza y Pedro de Valdivia.

Eduardo Henríquez

ehenriquez@australtemuco.cl

Que un niño se encante con la expresión teatral y pregunte "¿dónde puedo estudiar esto?" O que una niña comente "me gustaría tocar así de bonito un violín. Son algunos de los efectos que tuvo este año el Domo Cultural o Centro Cultural Itinerante de Temuco entre los vecinos de los cinco macrosectores de la ciudad que recibieron su visita como parte de un plan de extensión y formación de nuevas audiencias para el arte.

La pregunta hoy es ¿se repetirá el próximo año?

Este programa desarrollado por la Municipalidad de Temuco, el Teatro Municipal y la Productora En Tránsito, consolidó una experiencia piloto realizada bajo el nombre de Teatro en el Barrio durante 2011 e hizo crecer la oferta artística cultural en los barrios de Temuco, a través de la participación de los elencos estables del Municipal y agrupaciones teatrales invitadas.

CIFRAS

La directora de la plaza de las artes, Constance Harvey, destacó que durante 2012 se materializaron 77 funciones y se alcanzó un total de 6 mil espectadores, lo que a su juicio no es



TEATRO MUNICIPAL DE TEMUCO

LA COMPAÑÍA TEATRO CÍRCULO FUE UNA DE LAS AGROPACIONES QUE RECORRIÓ LOS BARRIOS AL ALERO DEL DOMO.

menor, dado que el Teatro Municipal promedia 55 funciones anuales.

"En mi opinión - agrega Harvey -, el efecto del domo fue inmediato. Quisimos generar un espacio para darle cabida a la formación de nuevas audiencias. Y eso sucedió. El domo siempre tuvo público infantil y juvenil, en la mayoría niños que nunca habían estado en presencia de una orquesta, por ejemplo (...)."

Opinión que comparte el productor y actor Jaime Silva, del Teatro En Tránsito, quien

recalca el interés de los niños por saber más de teatro o música, y la respuesta siempre positiva y participativa de los dirigentes vecinales, que luego de cada semana de estancia preguntaban cuándo volverían otra vez?

La continuidad de este programa aún no ha sido confirmada para 2013, hecho que mantiene abiertas las posibilidades, pero que inquieta al actor y productor, sobre todo por el público entusiasmado.

"Hoy - explica Silva - estamos en compás de espera.

No hemos recibido propuestas de continuidad, ni alguna información formal desde el municipio, pero tenemos la esperanza que el Domo Cultural continúe, no sólo por nosotros, sino por los vecinos con que hemos trabajado, porque definitivamente la oferta cultural entregada despertó su interés".

Durante el año los barrios de Temuco pudieron ver obras de teatro, conciertos de la Filarmónica, del Coro del Municipal, actuaciones del Bafote y del Bafoteito.



"Lemu" destaca por su novedosa puesta en escena en un domo

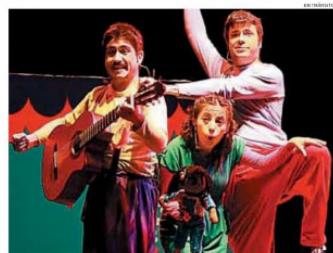
● Un domo de 13 metros de diámetro, 137 metros cuadrados, más de 6 metros de alto, un escenario de 4x8 y una capacidad de 130 personas, es el novedoso espacio en el que se desarrolla "Lemu" en el Museo Regional de La Araucanía.

La compañía de teatro "En Tránsito" (encabezada por Jaime Silva) incorporó esta propuesta. La obra presenta una historia llena de momentos mágicos, donde dos niños que estudian en un internado se ven enfrentados a una tarea escolar.

Las funciones serán mañana jueves a las 16.30 horas y el sábado a las 12 horas.

La entrada para ver "Lemu" no tiene costo.

EL AUSTRAL | jueves 5 de diciembre de 2013 | 35



SERGIO LAGO, MARYORY TORRES Y FELIPE BARRANTE, DE "EL VIAJE DE SAGIT".

CARTELERA TEATRAL EN TEMUCO				
(Todas las funciones son gratuitas)				
Horario	Jueves 5	Viernes 6	Sábado 7	Domingo 8
19:00 hrs (Domo Itinerante)	El viaje de Sagit	El viaje de Sagit	El viaje de Sagit	El viaje de Sagit
21:00 hrs (Domo Itinerante)	El viaje de Sagit	El viaje de Sagit	El viaje de Sagit	El viaje de Sagit
21:00 hrs (Calle del Ejército)	El viaje de Sagit	El viaje de Sagit	El viaje de Sagit	El viaje de Sagit

confirmado por Leticia Lizama (Trina), Cristina Valdeblanque, María Angélica Pérez (Bibila) y Carmen Cecilia Morales (Lorena). Es una comedia de humor negro que narra la historia de cuatro mujeres fuera de un taller de cerámica. Al momento de crearse se puso a la venta y se vendieron más de 100 ejemplares. Las funciones son gratuitas, hoy jueves y el sábado 7 de diciembre, en la Sala Galea del Museo Regional de La Araucanía, a las 20.30 horas.

Espectáculos



Una gran sorpresa para mí fue cómo Cover Me terminó siendo recreada en forma de video".

DAVE GAHAN, por nuevo video de Depeche Mode.

Cuecas, circo y teatro se encuentran en el debut de A los pies del Niñol

TEMUCO. El espectáculo llega al Aula Magna de la Ufro y a Espacio Lobelia.

Héctor Ochoa Medina

hmedina@australtemuco.cl

A los pies del Niñol es una puesta en escena donde se convierten en cuecas y circo, una historia que transcurre en el casco histórico de Temuco, en el que sus personajes y sus calles dan vida a una atractiva propuesta que debuta hoy, a las 20 horas, en el aula magna de la Universidad de la Frontera.

"Es una historia que transcurre en Temuco y que tiene como eje la Avenida Bulnes y todos sus personajes, así como algunas cuecas que van potenciando la historia a lo largo del tiempo y el espacio", comentó Sergio Lago García de 123 minutos de duración, en el que se ven dos compañías regionales.

Se trata de Teatro en Tránsito y El Circo de Las Milagras, una propuesta interdisciplinaria que a través de diversos lenguajes da como resultado un montaje con inspiración local, que a su vez funciona en Espacio Lobelia y en el Aula Magna de la Ufro, en un espacio que se inspira en el circo.



123 MIN. TEATRO EN TRÁNSITO Y EL CIRCO DE LAS MILAGRAS PROTAGONAN EL ESTRENO DE "A LOS PIES DEL NIÑOL".

El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

Expresiones folclóricas se dan cita en Campos Deportivos

En la Escuela Campos Deportivos de Temuco se realizó la Valeda Folclórica, evento que tiene por objetivo rescatar los valores éticos y la historia de Chile. Así, a través de diferentes presentaciones artísticas con intenciones pedagógicas, se abordará en el sentido real de las Fiestas Patrias. Se trata de un espacio de aprendizaje a cargo de la institución que incluye representación de la Parada Militar, grandes conjuntos de la independencia, leyendas chilenas, representaciones de la vida del salitre, entre otros. Además, el establecimiento busca destacar la multiculturalidad de los estudiantes migrantes, es por eso que se le otorga un espacio de integración folclórica de México, Venezuela, Bolivia y Perú. La actividad se realizará los días 10, 11 y 12 de octubre.

Orquesta de la Universidad del Bío-Bío se presenta en Temuco

La Orquesta Universidad del Bío-Bío del Conservatorio de Música Laurencia Contreras ofrece hoy a las 20 horas, en el Aula Magna de la Universidad de la Frontera, un concierto que se trata de una obra de cámara de 123 minutos de duración, en el que se ven dos compañías regionales. El espectáculo se presenta en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

12 artistas

con parte del estreno de "A los pies del Niñol", montaje interdisciplinario con inspiración local.

60 minutos

dura la puesta en escena de "A los pies del Niñol", montaje interdisciplinario con inspiración local.

CELEBRACIÓN

"Trasladamos las canciones del grupo 123 M", recuerda el actor Jaime Silva sobre Cuecas, circo y teatro, montaje que ha debutado en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia.

Según agrega el actor, la obra "se investiga y tiene, además, una búsqueda identitaria, porque trata los temas de esta comedia en escena, además que la duración de 60 minutos y que son 12 los artistas que dan vida a la puesta en escena de "A los pies del Niñol", montaje interdisciplinario con inspiración local.

"Hemos querido incorporar un espectáculo especial que contribuya a la celebración de Fiestas Patrias, al mismo tiempo que se presente en el Aula Magna de la Ufro y en Espacio Lobelia."

Medio de la Universidad de la Frontera.

que han elaborado una interesante propuesta escénica", ase-

según explica el productor y actor Jaime Silva, del Teatro En Tránsito, quien recalca el interés de los niños por saber más de teatro o música, y la respuesta siempre positiva y participativa de los dirigentes vecinales, que luego de cada semana de estancia preguntaban cuándo volverían otra vez?

La continuidad de este programa aún no ha sido confirmada para 2013, hecho que mantiene abiertas las posibilidades, pero que inquieta al actor y productor, sobre todo por el público entusiasmado.

"Hoy - explica Silva - estamos en compás de espera.

No hemos recibido propuestas de continuidad, ni alguna información formal desde el municipio, pero tenemos la esperanza que el Domo Cultural continúe, no sólo por nosotros, sino por los vecinos con que hemos trabajado, porque definitivamente la oferta cultural entregada despertó su interés".

Durante el año los barrios de Temuco pudieron ver obras de teatro, conciertos de la Filarmónica, del Coro del Municipal, actuaciones del Bafote y del Bafoteito.

La idea se inició hace tres años cuando buscábamos espacios para hacer nuestras obras, entonces se nos ocurrió tener un teatro itinerante".

Jaime Silva, jefe de teatro municipal personas han estado como espectadores a las actividades realizadas en el Domo. Hasta ahora los espectadores que han pasado por este espacio son la orquesta, el coro, el Ballet, compañías de teatro "En Tránsito", "Círculo", "TAT", "Temuco Circo" y "Niño".

En noviembre de María y Felipe Torres, Sergio Lago y Felipe Barrante. La dirección de Jaime Silva lleva.

El sábado y domingo, en el mismo espacio, habrá talleres de circo para niños y niñas, a las 10 horas, con entrada libre.

Jaime Silva, jefe de teatro municipal personas han estado como espectadores a las actividades realizadas en el Domo. Hasta ahora los espectadores que han pasado por este espacio son la orquesta, el coro, el Ballet, compañías de teatro "En Tránsito", "Círculo", "TAT", "Temuco Circo" y "Niño".

"Faisan-tasar" es la propuesta de la compañía "La Caja", se trata de una obra ganadora del proyecto Fomdec 2013 y seleccionada para representar a Temuco en el Festival Intercultural 2014, Festival Internacional de Teatro de Chile.

Dirigida por Santiago Hernández, cuenta con un elenco

Teatro infantil en domo teatral

DOBLE DEBUT. La Compañía "En Tránsito" inauguró sala teatral itinerante y subió a la cartelera su primera apuesta artística dirigida a niños, la obra "Lemu".

Eduardo Henríquez O.
ehenriquez@australtemuco.cl

Buen humor, entretenimiento, curiosidades y lecciones para aprender, todo eso contiene la obra que acaba de subir a la cartelera de Temuco, "Lemu", primera producción infantil de la Compañía Teatro En Tránsito que ayer estrenó en casa nueva, un domo instalado en el parque del Museo Regional; que a futuro significará, realmente, hacer "teatro en tránsito".

En otras palabras, un doble debut fue el que tuvo ayer esta agrupación artística regional, la misma que por estos días tiene otro montaje en la agenda local ("Esperpentos"), esto ya que inauguró lo que podría denominarse su "sala itinerante", un domo acondicionado que funciona perfectamente como sala teatral; en el que, por cierto, el grupo inauguró la temporada de funciones para su más



OSCAR BAVANAL N.

Compañía de teatro En Tránsito apuesta en su obra por la integración

● La compañía de teatro En Tránsito, encabezada por el destacado director Jaime Silva, nos presenta una historia llena de momentos mágicos. Se titula Lemu y en ella dos niños que estudian en un internado se ven enfrentados a una tarea escolar. Esta les traerá varias sorpresas donde la cosmovisión mapuche adquiere gran protagonismo.

Las funciones para todo espectador están fijadas para el martes 16, jueves 18 y sábado 20 en el domo ubicado en los jardines del museo Regional en Avenida Alemania a las 16:30 horas y la entrada es liberada. Para consultas en relación a las funciones y a reserva de entradas, la compañía estableció el siguiente correo electrónico mailentransito@gmail.com o al teléfono 63084964 (Constanza Díaz).



26

Espectáculos



“No quiero morir y estoy al borde de la muerte porque soy un alcohólico vicioso”.

MIKE TYSON, ex campeón del mundo en Boxeo, en ESPN

EL AUSTRAL | Martes 27 de agosto de 2013

“El viaje de Sayén”, una original obra dirigida a los más pequeños

TEATRO. El domingo, en el Teatro Municipal, la Compañía En Tránsito estrenará su más reciente creación, un imaginativo sueño que va de mar a cordillera.

Eduardo Henríquez
ehenriquez@australtemuco.cl

Sayén vive a orillas del mar y desde allí sueña cada noche con las más increíbles historias. Uno de sus sueños la conducirá a un viaje fuera de serie, un trayecto de mar a cordillera que la hará entender de forma sencilla y divertida cómo funciona el ciclo del agua.

Este es el relato que llevará a escena la Compañía Teatro En Tránsito, el domingo 10 a las 16 horas, en el Teatro Municipal de Temuco bajo el título de "El viaje de Sayén".

Dirigida a la primera infancia esta obra originó se la jugará por conquistar al público más joven de nuestra sociedad, o mejor aún, para sembrar la semilla del gusto por la actividad teatral.

Durante meses el director artístico Jaime Silva junto al elenco de "El viaje de Sayén", conformado por Sergio Mauricio Lagos, Marioly Torres y Felipe Benavente, trabajó para asumir el desafío de llegar a esta particular audiencia y hacerlo con las mejores herramientas teatrales y el lenguaje más idóneo. El resultado es una obra de 30 minutos articulada por pequeñas unidades hiladas por la idea del viaje; en la cual la habitación de la obra está un cangrejo, un cochayuyo y un cóndor.

Entre los personajes que forman parte de la obra está un cangrejo, un cochayuyo y un cóndor. Entre los personajes que forman parte de la obra está un cangrejo, un cochayuyo y un cóndor.

A partir de allí vino una ca-



ESTA ES LA MÁS RECIENTE ILUSTRACIÓN QUE REPRESENTA LA OBRA "EL VIAJE DE SAYÉN", CREACIÓN COLECTIVA DE LA COMPAÑÍA TEATRO EN TRÁNSITO.

DE LA OBRA

● **30 minutos** es lo que dura esta obra teatral dirigida a la primera infancia y que tendrá su estreno el domingo en el Teatro Municipal de Temuco.

● **Personajes** Entre los personajes que forman parte de la obra está un cangrejo, un cochayuyo y un cóndor.

pa de investigación en la que aportaron información educadoras de párvulos y psicólogos acerca de cómo captar la atención de los niños y niñas pequeñas. "Ahí empezamos a establecer que son importantes las repeticiones, la asociación con lo que tienen al alcance, los colores, el uso del sonido y la mis-



SERGIO MAURICIO LAGOS, JAIME SILVA Y MARIOLY TORRES. ELLOS SE SUMA EL TRABAJO DE FELIPE BENAVENTE.

ca", agrega Jaime Silva. Fruto de un trabajo de taller o laboratorio teatral, En Tránsito dio vida a una creación colectiva original dirigida a niños de 2 a 6 años de edad, que llevará a escena con música, canciones escritas en décimas y la utilización de la onomatopeya (imitación lingüística). La actriz Marioly Torres

destaca además el fuerte empleo de las imágenes en esta obra; en particular el uso de los colores, y el aprovechamiento de elementos para dar vida a algunos personajes. "Todos los personajes que surgen en el viaje son representados con elementos y juguetes que la niña tiene en su habitación", agrega Jaime Silva. "Aquí

nosotros apostamos a estimular la imaginación de los niños. Las almohadas, por ejemplo, de pronto se convierten en nubes (...). La idea es que niños y niñas vayan fabricando el mundo de Sayén". Para la función de este domingo ya están a la venta las entradas en el Municipal. Los valores son \$3 mil y \$2.400, es

Obra "La Abuela Grillo" llegará a la Escuela José Martínez de Puñoc

● La Productora 4Elementos presentará la obra infantil "La Abuela Grillo", el jueves a las 11 horas, en la Escuela José Martínez Soto del sector Pañuñ Bajo de Puñoc, en el contexto del proyecto Escuela Artística Itinerante, financiada por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, a través del Fondatec 2013. Ricardo Elgueta, el gestor cultural que actúa como coordinador de esta producción, informó que además de celebrar la función, en la mencionada comuna se realizará también una escuela artística para jóvenes de Puñoc.

Esta actividad se llevará a cabo en dependencias de la Casa de la Cultura de Puñoc los días viernes 30 y sábado 31 de agosto, a la que se sumará una tercera jornada el domingo 1 de septiembre.

GENILEZA DE JORGE CÁCERES



MARISOL Y MAXIMILIANO.

De Temuco son los campeones regionales de cueca que van al Nacional

● La cueca tiene futuro en La Araucanía. Prueba de ello fue la celebración del reciente Campeonato Regional celebrado en la comuna de Puñoc el 17 de agosto, donde hubo destacados bailarines y dos nuevos campeones, la pareja de Temuco integrada por Marisol Cáceres Rúa y Maximiliano Aravena Barra, que se alista para representar a la Región en el certamen nacional.

Marisol y Maximiliano, ambos de 10 años de edad, viajarán a Iquique para competir con los representantes de las restantes regiones, entre el 23 al 29 de septiembre.

Obra para la primera infancia debuta en el Centro Cultural de Lautaro

EL LUNES. Se trata de "Jardín Teatro y música".

El lunes 5 de octubre se presentará sobre el escenario del Centro Cultural de Lautaro la obra "Jardín Teatro y música" de la compañía En Tránsito, la que comenzará a partir de las 11 horas, de manera absolutamente gratuita.

El montaje corresponde a un proyecto Fonart que se adjudicó la compañía y que se levantó en base a una investigación que realizó ésta tras un primer proyecto autogestionado que se llamó "El viaje de Sayén".



TEATRO EN TRÁNSITO ESTÁ DETRÁS DE ESTE INÉDITO MONTAJE.

La Junta Verde tendrá música, circo y gastronomía en Padre Las Casas



ARTE Y CULTURA SUSTENTABLE.

Espectáculos



Es un burdel y la gente se vuel

JOHN CUSAC

El teatro costumbrista llega al Municipal con "Nemesio Pelao"

TEMUCO. La versión 2014 de esta comedia, original de Cristián Soto, será llevada a escena por la Compañía Teatro En Tránsito, el martes (30) a las 20 horas.

Eduardo Henríquez
ehenriquez@cauthatematico.cl

El viaje en búsqueda de la identidad es el telón de fondo de la obra de teatro costumbrista "Nemesio Pelao", que el martes 30 a las 20 horas en el Teatro Municipal de Temuco, será llevada a las tablas por la Compañía Teatro En Tránsito, al alero de la plaza de las artes.

La comedia (de 1999), escrita por Cristián Soto y llevada a escena por primera vez por la Compañía Gran Circo Teatro de Andrés Pérez, llegará a la plaza de las artes de la capital de La Araucanía en una adaptación que rebaja el montaje original de casi 3 horas a una hora y 15 minutos, con un grupo de siete actores y dos músicos en escena.

Así lo explica el director de la compañía y actor formado en la escuela de Teatro de Universidad Mayor de Temuco, Jaime Silva, al término de uno de los ensayos y trabajo técnico, quien tiene una idea bien clara sobre lo que representa esta obra del repertorio nacional.

Nemesio Pelao (¿Qué es lo que te ha pasado?) cuenta la historia de un hijo de campesinos que a los 8 años deja su casa para hacerse cargo de sí mismo y trasladarse a la ciudad. Desde entonces vive un viaje plagado de personajes y anécdotas que no son otra cosa que pasajes de un viaje en busca de la propia identidad. "Para mí esta obra habla del húsco chileno, busca nuestra identidad nacional, de lo que significa ser chileno y acude a preguntas como (de dónde venimos)", comenta el director.

NEMESIO ES CHILE
Jaime Silva precisa que la obra se sitúa en 1946, "es el Gobierno de Gabriel González Videla, el último gobierno radical. E insisto, habla de nuestra idiosin-



LA MÚSICA TRADICIONAL CHILENA ES PARTE DE ESTA OBRA QUE ALGUNAS VECES FUERA LLEVADA A LAS TABLAS POR EL GRAN CIRCO TEATRO.

LA COMPAÑÍA

Teatro En Tránsito es una compañía y productora de La Araucanía que apuesta por el teatro, la Música y el Circo, como plataformas de expresión.

Entre las obras

que esta agrupación ha llevado a escena están "El Viaje de Sayén", "Lenu", "Las Niñas Araña" y "Esperpentos".



EL ELENCO DE LA OBRA SIEMPRE ESTÁ EN ESCENA Y ASUME VARIOS PAPELES A LO LARGO DE ESTA COMEDIA.

cracia, de una sociedad chilena que está en la eterna búsqueda del padre, porque nuestra sociedad está en una permanente búsqueda de referentes, pocos nos definimos por nosotros mismos (...). Entonces, Nemesio simboliza a Chile en más de alguna forma (...) y su encuentro con distintos personajes a lo largo de su viaje, lo hacen parecer una suerte de Príncipe chile-

no". Para llevar a escena esta obra, Teatro En Tránsito optó por hacer una adaptación del texto original que llevó a las tablas superadas las dos horas y media en escena. Esta versión se extiende por una hora y 15 minutos. Quiénes tienen la responsabilidad de dar vida a los distintos personajes de Nemesio Pelao son los actores y actrices:

Carlos Montenegro, Tamara Colpán, Marioly Torres, Ricardo Pinto, María José Benavente, Liliana Castro, a quienes se suma el aporte musical en vivo de Sergio Mauricio Lagos y Diego Cayupán. Respecto a la puesta en escena que mostrará la compañía y la estética del montaje, Silva precisó que en esta versión los actores están todo el

tiempo en escena y van jugando con los roles; mientras que la estética es minimalista, bastante limpia y por lo mismo son ciertos elementos los que van trayendo cambios y figurando ambientes. En este último, el diseño integral es un aporte de Paula Mora. El valor de las entradas para la función es de 3 mil y 2.400 pesos.

● Mañana sábado 16 de diciembre, desde el mediodía (12 horas), se llevará a cabo La Junta Verde; actividad organizada por En Tránsito y Agrupación Folil Zomo que tendrá teatro, música, circo, talleres y naturaleza. La cita es en el kilómetro 13, camino Niágara, en la comunidad Nahuelcheo Nahuelpan, sector Danquilco en Padre Las Casas. "Esta primera versión contará con la participación de diversos exponentes ligados al reciclaje, el diseño y la gastronomía. Es una invitación a un día en torno al arte y la cultura sustentable en un lugar ubicado a solo 20 minutos de Temuco, donde encontrarán distintos espacios para disfrutar en familia", señalan desde la producción.





entransito.cl